

Geck®

Σταθμός υγιεινής με SensorTouch L



Οδηγίες λειτουργίας

Μετάφραση στα Ελληνικά των γερμανικών πρωτότυπων οδηγιών λειτουργίας

Έκδοση: 12/2021

Εισαγωγή

Αυτές οι οδηγίες θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε με ασφάλεια τον σταθμό υγιεινής με SensorTouch L. Ο σταθμός υγιεινής με SensorTouch L θα αναφέρεται στο εξής για συντομία ως "Προϊόν".

Το Geck SensorTouch L θα αναφέρεται στο εξής για συντομία ως "Διανομέας".

Διατήρηση διαθεσιμότητας οδηγιών

Αυτές οι οδηγίες αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του προϊόντος.

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, προτού χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το προϊόν.
- Ακολουθήστε τις πληροφορίες και τις προδιαγραφές αυτών των οδηγιών.
- Φυλάξτε τις οδηγίες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Διατηρήστε τις οδηγίες διαθέσιμες, ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευέστε.
- Εάν οι οδηγίες χαθούν ή καταστούν μη ευανάγνωστες, μπορείτε να ζητήσετε ένα νέο αντίγραφο από τον κατασκευαστή.
- Εάν πουλήσετε ή μεταβιβάσετε με άλλο τρόπο το προϊόν, πρέπει να παραδώσετε μαζί και τις οδηγίες.

Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες περιέχουν πληροφορίες που υπόκεινται σε πνευματικά δικαιώματα. Απαγορεύεται η αντιγραφή, η εκτύπωση, η αποτύπωση σε φιλμ, η επεξεργασία, η αναπαραγωγή ή η διανομή αυτών των οδηγιών σε οποιαδήποτε μορφή, εν όλω ή εν μέρει, χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της J.D. Geck GmbH.

©2021 J.D. Geck GmbH

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Περιεχόμενα

1	Ασφάλεια	4
1.1	Ενδεδειγμένη χρήση	4
1.2	Περιβαλλοντικές συνθήκες	4
1.3	Υποχρεώσεις του ιδιοκτήτη	4
1.4	Εξειδίκευση προσωπικού	5
1.5	Μέσα ατομικής προστασίας	5
1.6	Βασικές υποδείξεις ασφαλείας.....	6
1.7	Αποφυγή υλικών ζημιών και βλαβών λειτουργίας.....	7
1.8	Πινακίδες προειδοποίησης και σήμανσης.....	9
2	Περιγραφή	10
2.1	Παραδοτέος εξοπλισμός	10
2.2	Προϊόν	10
2.3	Εσωτερική όψη	11
2.4	Διανομέας	12
2.5	Ρόλος και λειτουργία	14
2.6	Πινακίδα τύπου	15
3	Αποθήκευση, μεταφορά και αποσυσκευασία	16
3.1	Αποσυσκευασία και έλεγχος του παραδοτέου εξοπλισμού	16
3.2	Αποθήκευση και μεταφορά του προϊόντος	17
4	Εγκατάσταση του προϊόντος	18
5	Θέση του προϊόντος σε λειτουργία	19
5.1	Ρύθμιση της κλειδαριάς με συνδυασμό.....	19
5.2	Τοποθέτηση απολυμαντικού	20
5.3	Σύνδεση μπαταρίας	22
5.4	Γέμισμα θήκης χαρτιού.....	23
5.5	Τοποθέτηση σακούλας απορριμάτων	23
6	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του διανομέα	24
7	Ρύθμιση παραμέτρων διανομέα	25
7.1	Πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος	25
7.2	Άνοιγμα τρόπου λειτουργίας "Ρυθμίσεις, Settings"	29
7.3	Παράμετροι.....	29

7.4	Χειροκίνητη τροφοδοσία απολυμαντικού	32
7.5	Αλλαγή των τιμών των παραμέτρων	33
7.6	Κλείσιμο του τρόπου λειτουργίας "Ρυθμίσεις, Settings"	33
7.7	Επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων	33
8	Αντιμετώπιση βλαβών	34
9	Φόρτιση μπαταρίας	40
10	Τοποθέτηση εφεδρικών μπαταριών	42
11	Συντήρηση του προϊόντος	43
11.1	Καθημερινοί έλεγχοι	43
11.2	Φροντίδα του προϊόντος	43
11.3	Αλλαγή δοχείου	44
11.4	Αλλαγή μονάδας φίλτρου	45
11.5	Αλλαγή εύκαπτου σωλήνα	46
11.6	Αλλαγή αμορτισέρ αερίου	49
12	Μετά τη χρήση	50
12.1	Θέση του προϊόντος σε λειτουργία	50
12.2	Αποσυναρμολόγηση προϊόντος	51
12.3	Απόρριψη προϊόντος	52
13	Τεχνικά χαρακτηριστικά	53
14	Εξαρτήματα	54
15	Τμήμα σέρβις	55
16	Εγγύηση	56
17	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ/ΕΕ	57

1 Ασφάλεια

1.1 Ενδεδειγμένη χρήση

Το προϊόν χρησιμοποιείται για την ανέπαφη υγιεινή των χεριών. Το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί σε δημόσια προσβάσιμα σημεία βιομηχανικών εγκαταστάσεων. Είναι κατάλληλο για χρήση από το ευρύ κοινό.

Το προϊόν πρέπει να προστατεύεται από πιτσιλίσματα νερού στο χώρο λειτουργίας του.

Οι εσωτερικοί χώροι του προϊόντος κλειδώνουν και μπορούν να ανοίξουν μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο με υγρά απολυμαντικά που βασίζονται σε αιθανόλη, 1-προπανόλη και 2-προπανόλη. Μην χρησιμοποιείτε απολυμαντικά που περιέχουν πρόσθετα χλωρίου ή οξέων. Το δοχείο απολυμαντικού πρέπει να διαθέτει βιδωτή σύνδεση RD51.

Στην ενδεδειγμένη χρήση περιλαμβάνεται η ανάγνωση, η κατανόηση και η τήρηση των πληροφοριών αυτών των οδηγιών.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ρητά μη ενδεδειγμένη.

1.2 Περιβαλλοντικές συνθήκες

- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε περιβάλλον χωρίς σκόνη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες.
- Να προστατεύετε το προϊόν από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία (μέγ. 50 °C).
- Να προστατεύετε το προϊόν από ακάλυπτες φλόγες.

1.3 Υποχρεώσεις του ιδιοκτήτη

- Ο ιδιοκτήτης πρέπει να διασφαλίζει ότι τηρούνται όλοι οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.
- Ο ιδιοκτήτης πρέπει να διασφαλίζει ότι οι εργασίες με το προϊόν και επάνω στο προϊόν πραγματοποιούνται μόνο εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Ο ιδιοκτήτης πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται μόνο το προβλεπόμενο απολυμαντικό.

1.4 Εξειδίκευση προσωπικού

Αυτές οι οδηγίες προορίζονται για εξειδικευμένο προσωπικό. Τα άτομα αυτά πρέπει να εκτελούν τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες εργασίας του ιδιοκτήτη.

Εξειδικευμένο προσωπικό είναι, για παράδειγμα, οι τεχνικοί της εταιρείας.

1.5 Μέσα ατομικής προστασίας

Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας προβλέπεται για την εκτέλεση των παρακάτω εργασιών:

- Προστατευτικά υποδήματα κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση
- Προστατευτικά γάντια κατά τη μεταφορά, την εγκατάσταση και, εάν χρειάζεται, την τοποθέτηση και την αλλαγή του απολυμαντικού, εφόσον προδιαγράφεται στο φύλλο δεδομένων ασφαλείας του απολυμαντικού.
- Εάν χρειάζεται, προστατευτικά γυαλιά κατά την τοποθέτηση και την αλλαγή του απολυμαντικού, εφόσον προδιαγράφεται στο φύλλο δεδομένων ασφαλείας του απολυμαντικού.

1.6 Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

1.6.1 Αποφυγή πυρκαγιάς ή έκρηξης

Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω ανάφλεξης του απολυμαντικού που έχει διαρρεύσει.

- Να τηρείτε τις συνθήκες περιβάλλοντος (βλ. σελίδα 4).

Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω διαρροής απολυμαντικού.

- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το προβλεπόμενο απολυμαντικό.
- Πριν από τη συνεχή λειτουργία, ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες και τις συνδέσεις τους.
- Πριν από τη μεταφορά, αφαιρέστε το δοχείο.

Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω ανεξέλεγκτης διαρροής του απολυμαντικού. Η αντλία δεν απενεργοποιείται.

- Εάν η αντλία παρουσιάσει δυσλειτουργία, θέστε το προϊόν εκτός λειτουργίας μέχρι να αντιμετωπιστεί η βλάβη.

1.6.2 Αποφυγή ολίσθησης, παραπατήματος και πτώσης

- Φροντίστε το περιβάλλον να είναι καθαρό και να μην έχει υγρασία. Απομακρύνετε αμέσως τυχόν νερολακκούβες.
- Εάν το προϊόν παρουσιάσει διαρροή, θέστε το εκτός λειτουργίας μέχρι να αντιμετωπιστεί η βλάβη.

1.6.3 Αποφυγή τραυματισμών στα χέρια

- Κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση του προϊόντος, πρέπει να φοράτε προστατευτικά υποδήματα και προστατευτικά γάντια.
- Κρατήστε το προϊόν από τη λαβή και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε τραυματισμούς, π.χ. σε γωνίες ή για να μην σας γλιστρήσει από τα χέρια.

1.6.4 Αποφυγή τραυματισμών λόγω ανατροπής του προϊόντος

- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή, επίπεδη και αντλιοσθητική επιφάνεια (π.χ. με το πίσω μέρος στον τοίχο).
- Ευθυγραμμίστε το προϊόν οριζόντια χρησιμοποιώντας τα ρυθμιζόμενα πέλματα.

1.6.5 Αποφυγή τραυματισμού των ματιών και ερεθισμού του βλεννογόνου

Το απολυμαντικό που διαρρέει υπό πίεση δεν πρέπει να πέφτει στα μάτια ή στους βλεννογόνους και δεν πρέπει να καταπίνεται.

- Τα παιδιά και τα άτομα με μειωμένες κινητικές ή διανοητικές ικανότητες θα πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο υπό επίβλεψη.

1.6.6 Αποφυγή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης επισκευής

- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο εάν λειτουργεί άψογα.
- Εάν ο διανομέας υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

1.6.7 Αποφυγή περιβαλλοντικών ζημιών

- Απορρίψτε το προϊόν και τα εξαρτήματά του σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

1.7 Αποφυγή υλικών ζημιών και βλαβών λειτουργίας**1.7.1 Αποφυγή πρόκληση ζημιάς στο προϊόν**

- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν.
- Αποφύγετε τα χτυπήματα.
- Να αφαιρείτε τακτικά τις πιτσιλιές πάνω σε επιφάνειες από ανοξείδωτο ατσάλι.

1.7.2 Αποφυγή πρόκλησης ζημιάς λόγω λανθασμένου καθαρισμού

- Για τα εξαρτήματα του διανομέα, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά για ανοξείδωτο ατσάλι χωρίς διαβρωτικά συστατικά.
- Να καθαρίζετε το προϊόν μόνο με σαπουνόνερο.
- Μην ψεκάζετε ποτέ νερό στο προϊόν.

1.7.3 Αποφυγή κλοπής

- Κλειδώστε τις πόρτες.
- Κλείστε καλά τις κλειδαριές με συνδυασμό περιστρέφοντάς τις και ρυθμίστε τον κωδικό.
- Κρατήστε τα κλειδιά και τον κωδικό προστατευμένα από μη εξουσιοδοτημένη χρήση.

1.8 Πινακίδες προειδοποίησης και σήμανσης

Ο διανομέας (βλ. σελίδα 12) διαθέτει την εξής πινακίδα προειδοποίησης:



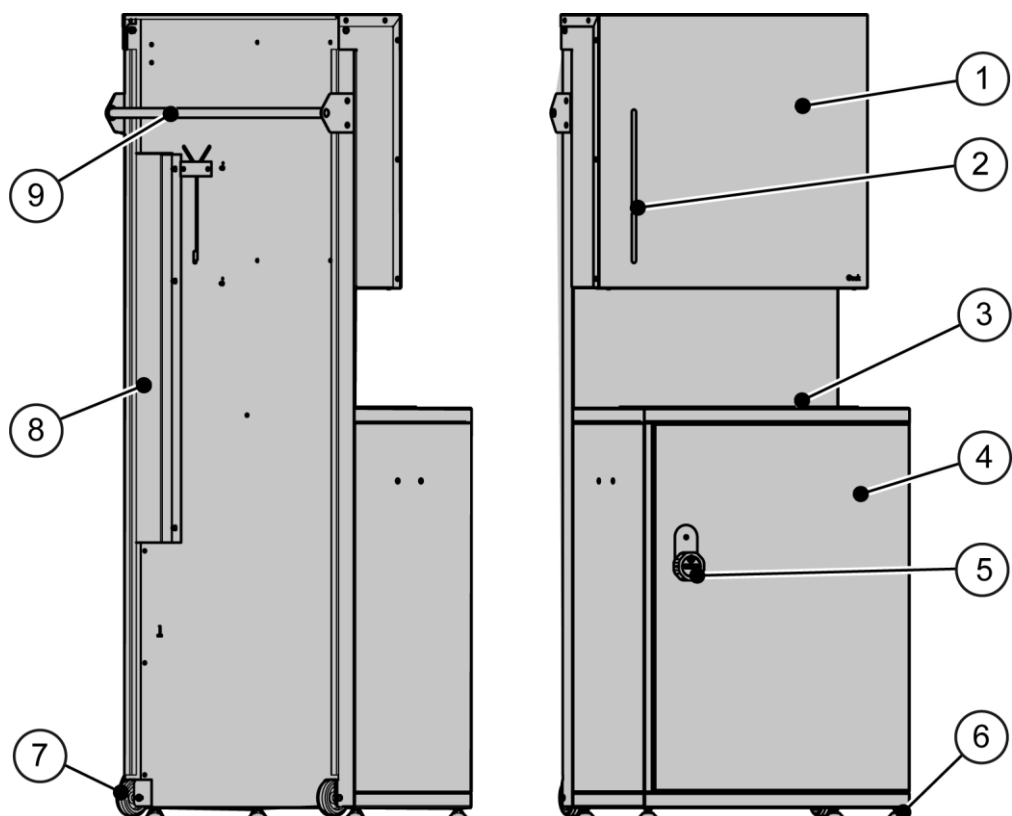
- Βεβαιωθείτε ότι η πινακίδα προειδοποίησης στον διανομέα είναι πάντα ευδιάκριτη και ευανάγνωστη.
- Αντικαταστήστε αμέσως την πινακίδα σήμανσης που έχει υποστεί ζημιά ή έχει χαθεί.

2 Περιγραφή

2.1 Παραδοτέος εξοπλισμός

- Σταθμός υγιεινής με SensorTouch L
- Μπαταρία με φορτιστή

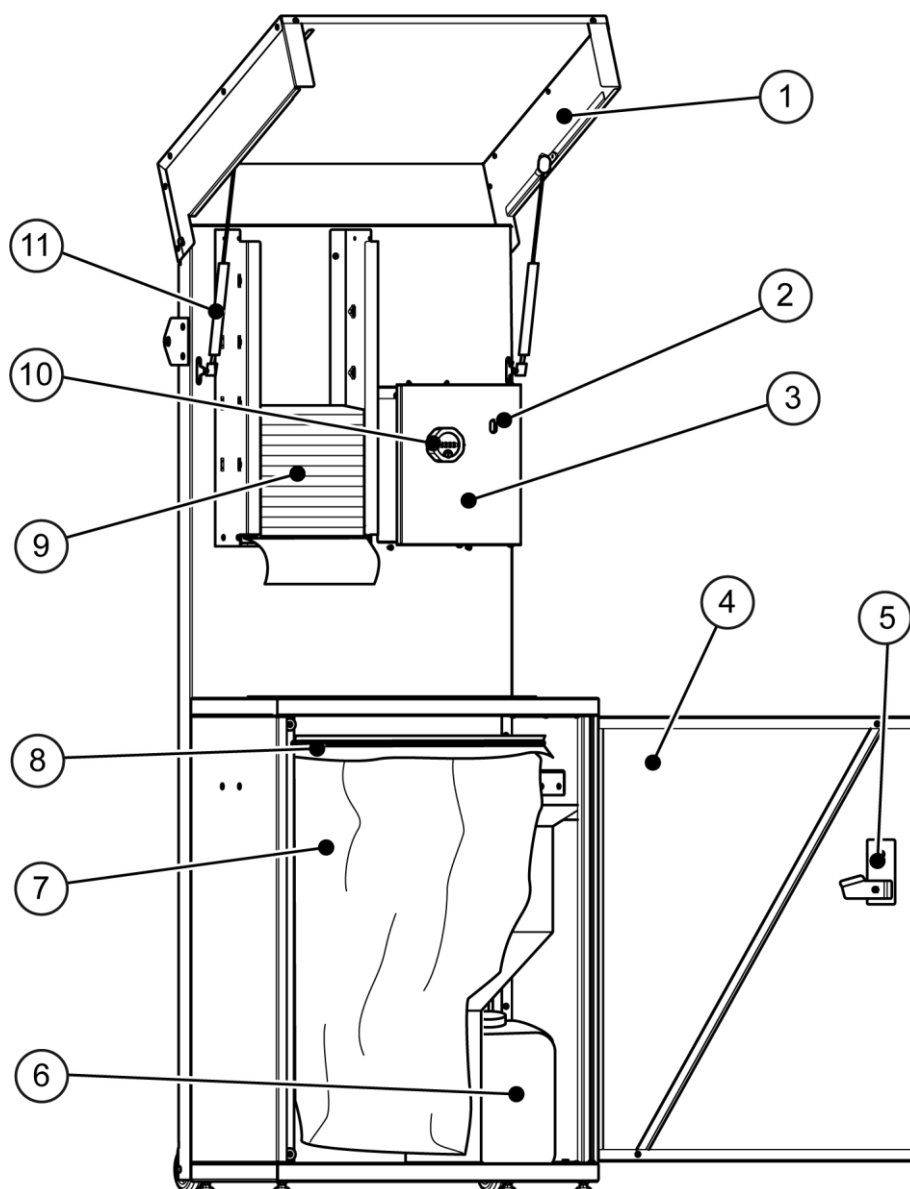
2.2 Προϊόν



- ① Καπάκι
- ② Θυρίδα επιθεώρησης
- ③ Καπάκι για στήριγμα σακούλας απορριμάτων
- ④ Πόρτα
- ⑤ Κλειδαριά με συνδυασμό

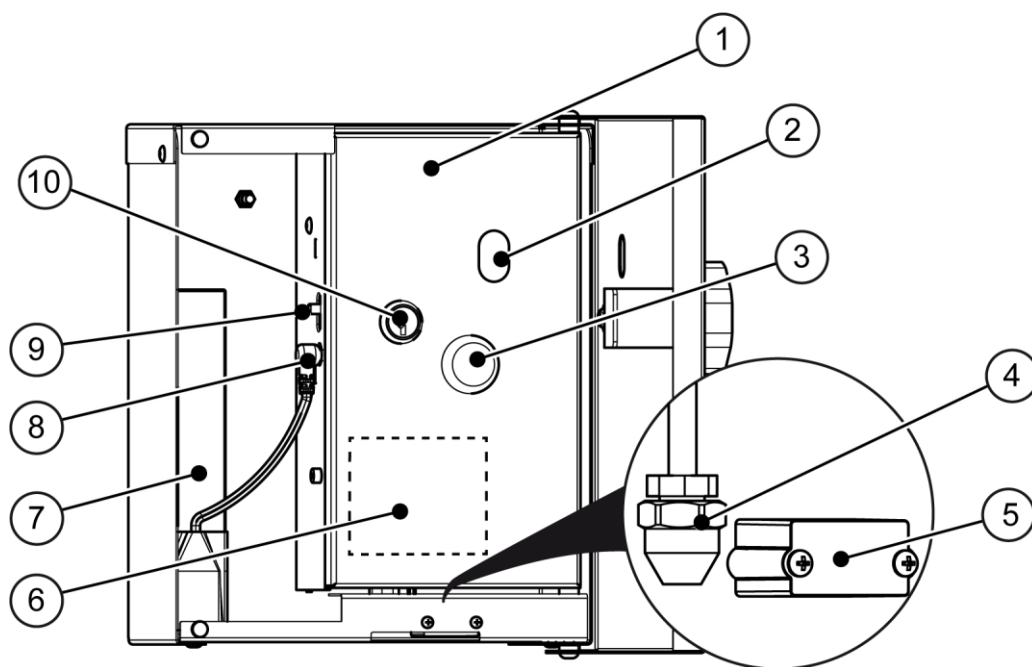
- ⑥ Πέλμα στήριξης
- ⑦ Τροχός
- ⑧ Κάλυμμα για εύκαμπτο σωλήνα
- ⑨ Λαβή

2.3 Εσωτερική όψη

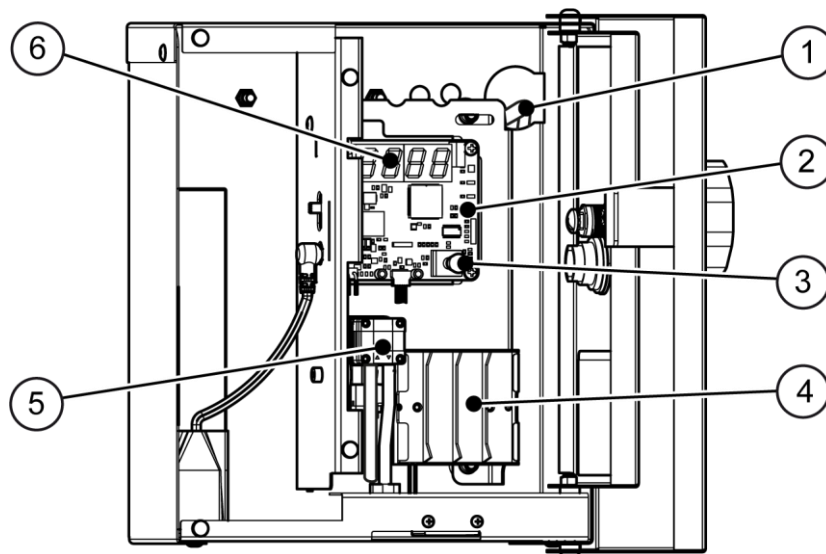


- | | |
|--|---|
| ① Καπάκι στην ανοιχτή θέση | ⑦ Σακούλα απορριμάτων |
| ② Θυρίδα επιθεώρησης για τις
λυχνίες LED κατάστασης | ⑧ Λάστιχο για την σταθεροποίηση
της σακούλας απορριμάτων |
| ③ Διανομέας | ⑨ Θήκη για χαρτοπετσέτες |
| ④ Πόρτα | ⑩ Κλειδαριά με συνδυασμό |
| ⑤ Μάνδαλο | ⑪ Αμορτισέρ αερίου |
| ⑥ Δοχείο | |

2.4 Διανομέας



- | | |
|---|---------------------------|
| ① Θυρίδα σέρβις | ⑥ Πινακίδα προειδοποίησης |
| ② Θυρίδα επιθεώρησης για τις λυχνίες LED κατάστασης | ⑦ Μπαταρία |
| ③ Πλήκτρο χειροκίνητης άντλησης | ⑧ Βύσμα μπαταρίας |
| ④ Ακροφύσιο ψεκασμού | ⑨ Διακόπτης On/Off |
| ⑤ Αισθητήρας | ⑩ Κλειδαριά |



- | | |
|--|--|
| ① Εύκαμπτος σωλήνας | ④ Θήκη για εφεδρικές μπαταρίες
(4 μπαταρίες AA) |
| ② Λυχνίες LED κατάστασης | ⑤ Αντλία |
| ③ Κουμπί για την εμφάνιση και τη
ρύθμιση των παραμέτρων | ⑥ Οθόνη 7 τμημάτων |

2.5 Ρόλος και λειτουργία

Το προϊόν χρησιμοποιείται για την ανέπαφη υγιεινή των χεριών. Διαθέτει τα εξής εξαρτήματα:

- Ένα διανομέα
- Δύο κλειδαριές με συνδυασμό
- Πέλματα στήριξης
- Δύο τροχούς
- Μία θήκη για χαρτοπετσέτες
- Μία βάση στήριξης σακούλας απορριμμάτων

Ο διανομέας είναι εξοπλισμένος με έναν αισθητήρα. Αυτός αναγνωρίζει ένα αντικείμενο,

π.χ. ένα χέρι, εντός του εύρους ανίχνευσης και ενεργοποιεί έναν αυτόματο κύκλο δοσολόγησης. Με αυτόν τον τρόπο, ενεργοποιείται η αντλία, η οποία μεταφέρει το απολυμαντικό από το δοχείο στο ακροφύσιο ψεκασμού. Η ποσότητα μπορεί να ρυθμιστεί (βλ. σελίδα 30). Ο χρόνος ψεκασμού ρυθμίζεται ανάλογα.

Ο διανομέας έχει τους ακόλουθους τρόπους λειτουργίας:

- Λειτουργία
- Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας
- Ρυθμίσεις (Einstellungen, Settings)

Στον τρόπο λειτουργίας "Λειτουργία", ενεργοποιείται η οθόνη 7 τμημάτων. Εμφανίζεται ο τρέχων αριθμός των κύκλων ψεκασμού και αποθηκεύεται επίσης ο συνολικός αριθμός κύκλων ψεκασμού. Μετά από 30 δευτερόλεπτα χωρίς κάποια ενέργεια από το χρήστη, το σύστημα μεταβαίνει στον τρόπο λειτουργίας "Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας".

Στον τρόπο λειτουργίας "Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας", η οθόνη 7 τμημάτων απενεργοποιείται. Η λειτουργία του διανεμητή είναι ανεξάρτητη από αυτό. Εκτελούνται οι αυτόματοι κύκλοι ψεκασμού. Περιστρέφοντας το κουμπί γίνεται μετάβαση στον τρόπο λειτουργίας "Λειτουργία".

Στον τρόπο λειτουργίας "Ρυθμίσεις, Settings" μπορείτε να προβάλετε και να προσαρμόσετε τις παραμέτρους του διανεμητή. Μετά από 60 δευτερόλεπτα χωρίς κάποια ενέργεια από το χρήστη, το σύστημα μεταβαίνει στον τρόπο λειτουργίας "Λειτουργία".

Η παροχή ηλεκτρικής ενέργειας εξασφαλίζεται από μια μπαταρία.

Ο διανομέας μπορεί να λειτουργήσει με μπαταρίες σε εφεδρική λειτουργία.

Η εφεδρική λειτουργία είναι δυνατή μόνο εάν η μπαταρία δεν είναι συνδεδεμένη.

2.6 Πινακίδα τύπου

Η πινακίδα τύπου του διανομέα βρίσκεται στη δεξιά πλευρά. Στην πινακίδα τύπου θα βρείτε τις εξής πληροφορίες:

- Διεύθυνση κατασκευαστή
- Αριθμός προϊόντος
- Μοντέλο
- DIN/CE
- Έτος κατασκευής
- Παραγγελία παραγωγής

3 Αποθήκευση, μεταφορά και αποσυσκευασία

3.1 Αποσυσκευασία και έλεγχος του παραδοτέου εξοπλισμού

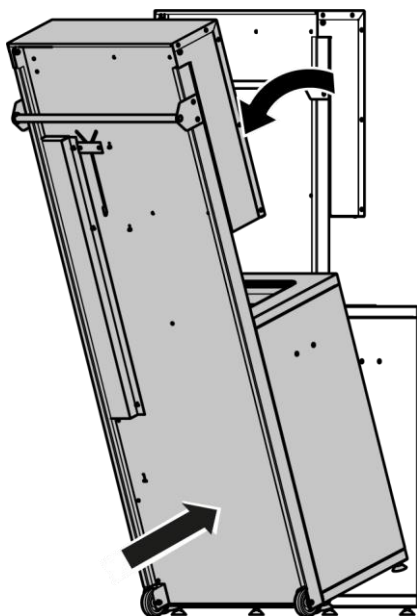
- Αφαιρέστε τα εξαρτήματα του προϊόντος από την αρχική συσκευασία.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα από το προϊόν (βλ. σελίδα 10).
- Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άρτια κατάσταση.
- Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, εάν κάποιο εξάρτημα λείπει ή έχει υποστεί ζημιά.

3.2 Αποθήκευση και μεταφορά του προϊόντος

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	
	Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού των χεριών εάν πιαστείτε από άκρες και γωνίες. ➤ Κατά τη μεταφορά του προϊόντος, πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια και υποδήματα.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	
	Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω διαρροής απολυμαντικού. ➤ Αφαιρέστε το απολυμαντικό πριν από τη μεταφορά του προϊόντος.

Το βάρος του προϊόντος είναι περίπου 56 kg όταν είναι άδειο.

- Κρατήστε το προϊόν από τη λαβή και με τα δύο χέρια.
- Γείρετε το προϊόν για τη μεταφορά όπως φαίνεται στην εικόνα και μετακινήστε το στην επιθυμητή θέση.



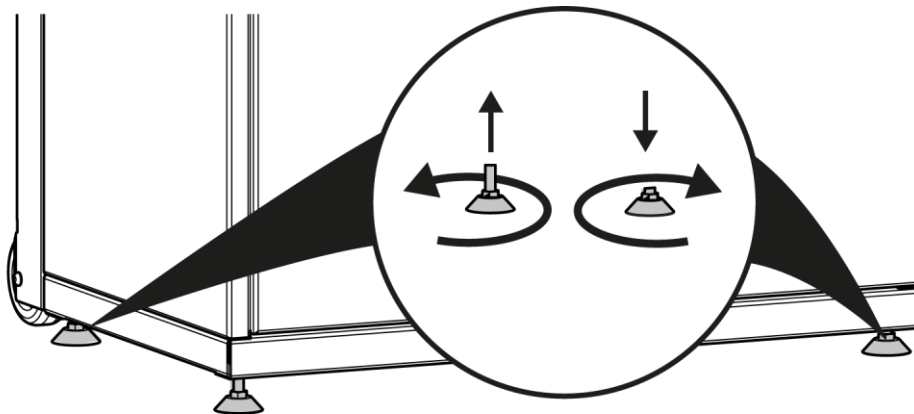
- Αποθηκεύστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του σε χώρο χωρίς υγρασία, προστατευμένο από τον ήλιο.

4 Εγκατάσταση του προϊόντος

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	
	Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ανατροπής του προϊόντος κατά τη λειτουργία. ➤ Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή, επίπεδη και αντλιοσθητική επιφάνεια (π.χ. με το πίσω μέρος στον τοίχο). ➤ Ευθυγραμμίστε το προϊόν οριζόντια. ➤ Μετά την ευθυγράμμιση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα πέλματα στήριξης εδράζουν καλά στο σπείρωμα και δεν έχουν ξεβιδωθεί υπερβολικά.

Η επιφάνεια εγκατάστασης πρέπει να είναι μεγαλύτερη από το προϊόν και πρέπει να μπορεί να υποστηρίξει το βάρος του προϊόντος. Για τα βάρη και τις διαστάσεις, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία*, σελίδα 53.

- Εάν χρειάζεται, ευθυγραμμίστε τα πέλματα στήριξης όπως φαίνεται στην εικόνα, ώστε το προϊόν να βρίσκεται ακριβώς σε επίπεδη θέση. Ξεβιδώστε τα πέλματα στήριξης μόνο όσο πρέπει.

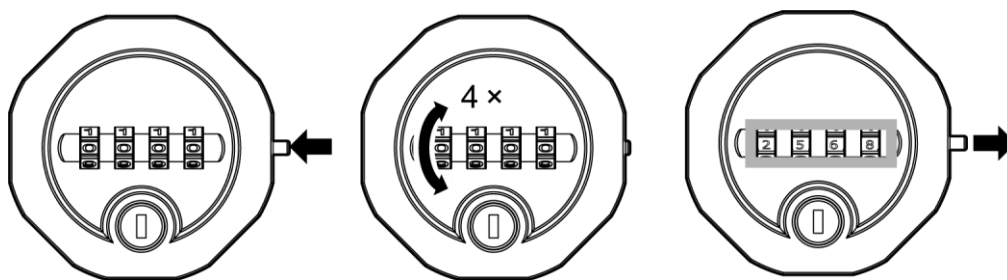


5 Θέση του προϊόντος σε λειτουργία

5.1 Ρύθμιση της κλειδαριάς με συνδυασμό

Η προεπιλεγμένη ακολουθία αριθμών κατά την παράδοση του προϊόντος είναι 0000.

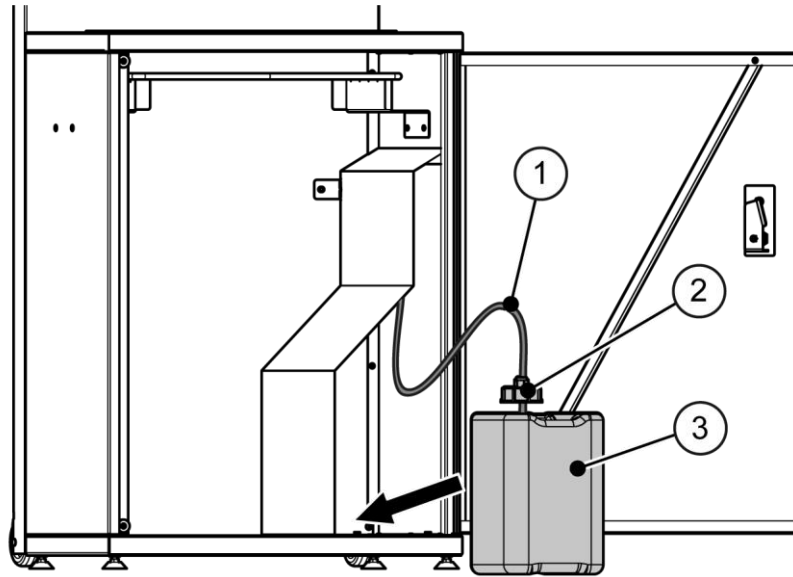
- Πιέστε παρατεταμένα τον πείρο.
- Ορίστε τον επιθυμητό αριθμό.
- Απελευθερώστε τον πείρο.



5.2 Τοποθέτηση απολυμαντικού

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	
	Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω διαρροής απολυμαντικού. ➤ Να χρησιμοποιείτε μόνο το προβλεπόμενο απολυμαντικό. ➤ Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο έχει αντικατασταθεί σωστά. ➤ Πριν από τη συνεχή λειτουργία, ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες και τις συνδέσεις τους.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	
	Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών λόγω επαφής με απολυμαντικό. ➤ Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο φύλλο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή του απολυμαντικού. ➤ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια, εάν απαιτείται από τον κατασκευαστή του απολυμαντικού. ➤ Απομακρύνετε τυχόν απολυμαντικό που έχει διαρρεύσει.

- Ανοίξτε την κάτω πόρτα.
- Αφαιρέστε το καπάκι σφράγισης από το γεμάτο δοχείο.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα (1) κάτω από το καπάκι σφράγισης (2) στο δοχείο (3).
- Τοποθετήστε το καπάκι σφράγισης (2) και κλείστε το.
- Τοποθετήστε το δοχείο (3) και κλείστε την πόρτα.



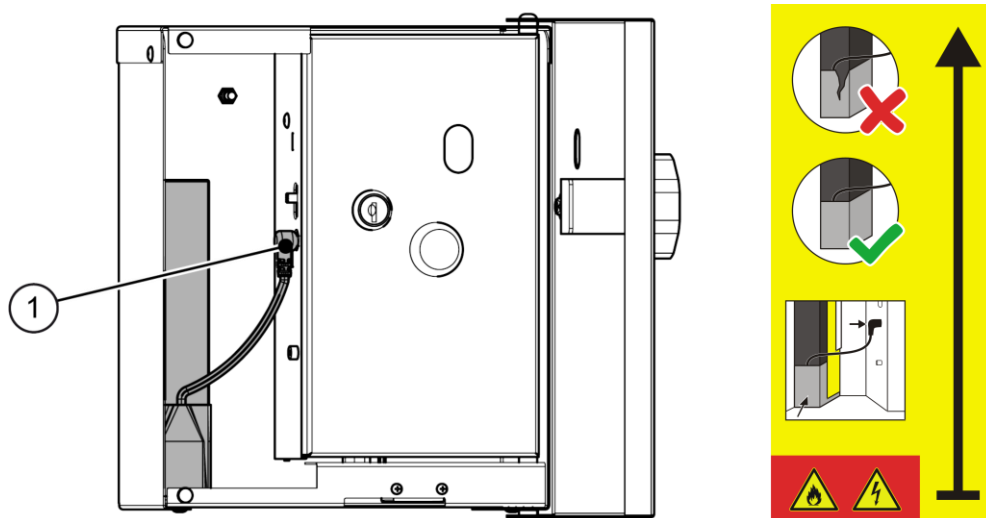
5.3 Σύνδεση μπαταρίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	
	Πιθανή πυρκαγιά λόγω βραχυκυκλώματος της μπαταρίας. ➤ Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!	
	Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στην μπαταρία. Στην μπαταρία υπάρχει μια μεμβράνη που καλύπτει τις επαφές. ➤ Μην αφαιρείτε τη μεμβράνη.

Κατά την παράδοση, η μπαταρία είναι περίπου 80% φορτισμένη και μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε αμέσως.

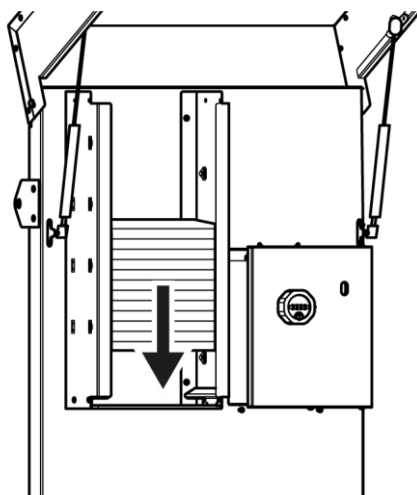
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν για πρώτη φορά, πρέπει να αφαιρέσετε το προστατευτικό καπάκι για τη μεταφορά από το βύσμα της μπαταρίας.
- Ανοίξτε την πόρτα του διανομέα.
- Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη της μπαταρίας δεν έχει υποστεί ζημιά (βλ. παρακάτω εικόνα).
- Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Εισαγάγετε το βύσμα της μπαταρίας στην πρίζα (1).
- Κλείστε προσεκτικά την πόρτα του διανομέα.

Εάν η μπαταρία τοποθετηθεί σωστά, η πόρτα του διανομέα κλείνει σωστά.



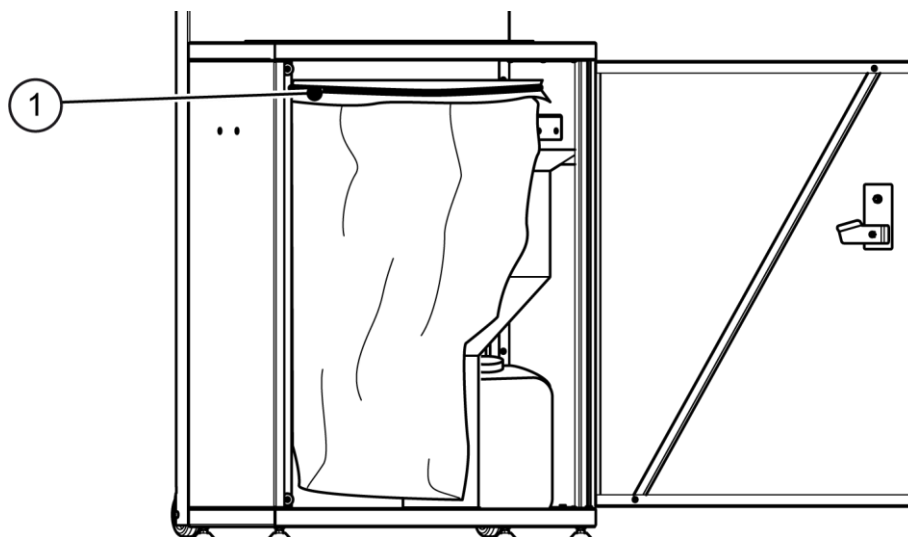
5.4 Γέμισμα θήκης χαρτιού

- Τοποθετήστε τις χαρτοπετσέτες. Για να διασφαλίσετε ότι οι χαρτοπετσέτες θα μπορούν να αφαιρεθούν μεμονωμένα, μην τις πιέζετε μαζί.



5.5 Τοποθέτηση σακούλας απορριμάτων

- Τοποθετήστε τη σακούλα απορριμάτων επάνω στο πλαίσιο και στερεώστε την με το λάστιχο (1).



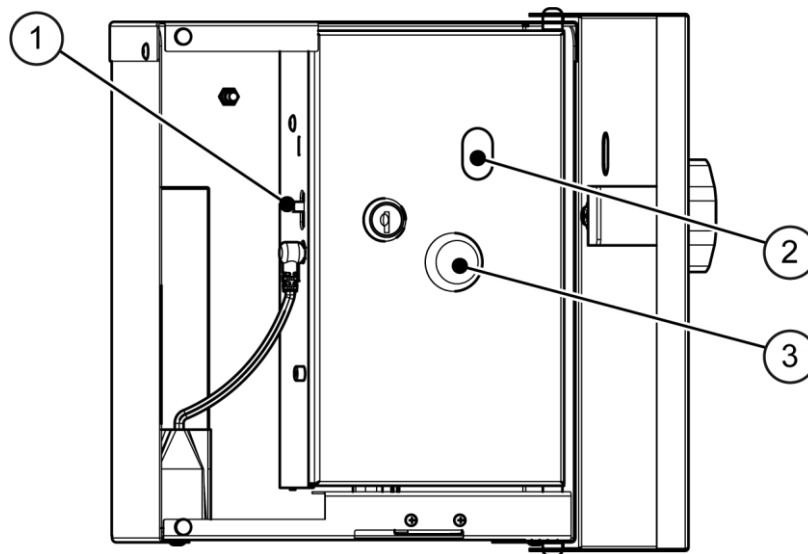
6 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του διανομέα

- Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF (1) προς τα πάνω στη θέση ON. Η λυχνία LED λειτουργίας (2) ανάβει με πράσινο χρώμα. Ο διανομέας είναι έτοιμος για χρήση.

Πριν από την πρώτη χρήση του διανομέα, ο εύκαμπτος σωλήνας είναι άδειος.

- Για να διασφαλίσετε τη διαδικασία ψεκασμού, γεμίστε τον εύκαμπτο σωλήνα με απολυμαντικό. Για αυτόν τον σκοπό, πατήστε παρατεταμένα το κουπί (3) μέχρι να εκρεύσει απολυμαντικό από το ακροφύσιο ψεκασμού.

Ο διανομέας είναι τώρα έτοιμος για χρήση.

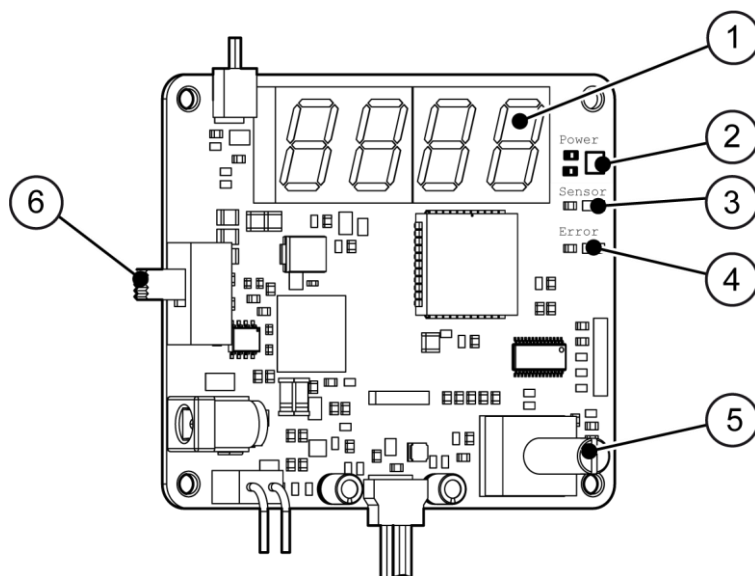


- Για να απενεργοποιήσετε τον διανομέα, μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF προς τα κάτω στη θέση OFF. Η λυχνία LED λειτουργίας σβήνει. Ο διανομέας απενεργοποιείται.

7 Ρύθμιση παραμέτρων διανομέα

- ❶ Κατά την παράδοση, οι παράμετροι του διανομέα έχουν ρυθμιστεί. Στον τρόπο λειτουργίας "Ρυθμίσεις, Settings" (βλ. σελίδα 29), μπορείτε να εμφανίσετε και να ρυθμίσετε τις παραμέτρους του διανομέα με το κουμπί.

7.1 Πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος



- | | |
|------------------------|---|
| ❶ Οθόνη 7 τμημάτων | ❷ Λυχνία LED λειτουργίας |
| ❸ Λυχνία LED αισθητήρα | ❹ Λυχνία LED σφάλματος |
| | ❺ Κουμπί για την εμφάνιση και τη ρύθμιση των παραμέτρων |
| | ❻ Διακόπτης On/Off |

7.1.1 Οθόνη 7 τμημάτων

Για την εμφάνιση των λέξεων και των αριθμών, η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος του διανομέα διαθέτει τέσσερις οθόνες 7 τμημάτων. Για τις λέξεις και τους αριθμούς που περιέχουν περισσότερους από τέσσερις χαρακτήρες, εμφανίζονται πρώτα τα τέσσερα πρώτα γράμματα ή οι τέσσερις πρώτοι αριθμοί. Μετά από λίγη ώρα, εμφανίζονται τα υπόλοιπα γράμματα της λέξης ή τα υπόλοιπα ψηφία του αριθμού (ο κάθε χαρακτήρας μετακινείται προς τα αριστερά).

Γράμματα

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει πώς απεικονίζονται τα γράμματα στην οθόνη:

Γράμμα	Απεικόνιση	Γράμμα	Απεικόνιση
A, a	A	N, n	n
B, b	b	O, o	o
C, c	c	P, p	p
D, d	d	Q, q	q
E, e	E	R, r	r
F, f	F	S, s	s
G, g	G	T, t	t
H, h	h	U, u	u
I, i	i	V, v	v
J, j	j	W, w	w
K, k	K	X, x	x
L, l	L	Y, y	y
M, m	m	Z, z	z

Αριθμοί

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει πώς απεικονίζονται οι αριθμοί στην οθόνη:

Αριθμοί	Απεικόνιση
0	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9

Χαρακτήρες

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει πώς απεικονίζονται οι χαρακτήρες στην οθόνη:

Χαρακτήρες	Απεικόνιση
Κενό διάστημα	
Τελεία	.
-	-
—	-
=	=
/	/
\	\
"	"

(, [	[
),]	]

7.1.2 Κουμπί

Το κουμπί χρησιμοποιείται για την εμφάνιση και αλλαγή των παραμέτρων. Μπορείτε να το περιστρέψετε δεξιόστροφα (προς τα δεξιά) ή αριστερόστροφα (προς τα αριστερά). Όταν περιστρέψετε το κουμπί δεξιόστροφα, η οθόνη αλλάζει συνεχώς μεταξύ των παραμέτρων.

Το κουμπί εκτελεί τις ακόλουθες λειτουργίες:

- Στιγμιαίο πάτημα (< 1 δευτερόλεπτο): Αποθηκεύει την τρέχουσα τιμή και επιστρέφει στην επιλογή παραμέτρων.
- Πάτημα για 1 δευτερόλεπτο: Επαναφέρει την τελευταία αποθηκευμένη τιμή.
- Πάτημα για 3 δευτερόλεπτα: Επαναφέρει την προεπιλεγμένη τιμή.

7.1.3 Λυχνίες LED κατάστασης

LED	Περιγραφή
Λειτουργία	Πράσινη: το προϊόν είναι έτοιμο για λειτουργία, η μπαταρία είναι γεμάτη Κίτρινη: Η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή Κόκκινη: Η μπαταρία είναι άδεια ή το προϊόν βρίσκεται σε εφεδρική λειτουργία Αναβοσβήνει κάθε 5 δευτερόλεπτα, όταν η οθόνη 7 τμημάτων είναι απενεργοποιημένη.
Αισθητήρας	Ανάβει με πορτοκαλί χρώμα: Ο αισθητήρας ανίχνευσε ένα αντικείμενο Αναβοσβήνει: Χρόνος αναμονής μέχρι την επόμενη διαδικασία ψεκασμού
Σφάλμα	Αναβοσβήνει 1 φορά: Η μπαταρία είναι άδεια Αναβοσβήνει 2 φορές: Ο αισθητήρας είναι καλυμμένος Αναβοσβήνει 3 φορές: Βλάβη αισθητήρα

7.2 Άνοιγμα τρόπου λειτουργίας "Ρυθμίσεις, Settings"

Ο διανομέας απενεργοποιείται.

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί. Ταυτόχρονα, μετακινήστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση ON.
- Απελευθερώστε το κουμπί και περιμένετε μέχρι να σβήσει το μοτίβο δοκιμής της οθόνης 7 τμημάτων.

Στην οθόνη εμφανίζεται μία φορά το εξής:

SETTINGS

Τώρα βρίσκεστε στον τρόπο λειτουργίας "Ρυθμίσεις, Settings". Όταν ανοίγει για πρώτη φορά, η πρώτη παράμετρος (Amount) εμφανίζεται μετά την τρέχουσα επιλεγμένη παράμετρο.

7.3 Παράμετροι

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει πώς απεικονίζονται με τη σειρά οι παράμετροι στην οθόνη:

Απεικόνιση των παραμέτρων	Περιγραφή
Amount	Amount
SEnSor	Sensor
dELAY	Delay
d iStAnce	Distance
StoP	Stop
d ISPLAY	Display
t iMEout	Timeout
LAngUAGe	Language
UPuMP	Pump
rESEt	Reset
EXit	Exit

Οι παράμετροι περιγράφονται λεπτομερώς παρακάτω. Για πληροφορίες σχετικά με το πώς να αλλάξετε τις τιμές των παραμέτρων, ανατρέξτε στη σελίδα 33.

7.3.1 Amount

Με αυτήν την παράμετρο, μπορείτε να ορίσετε την ποσότητα του ψεκαζόμενου απολυμαντικού σε χιλιοστόλιτρα (ml).

Ελάχιστη τιμή:	0,5 ml
Μέγιστη τιμή:	5,0 ml
Προεπιλεγμένη τιμή:	1,0 ml
Μέγεθος βήματος:	0,1 ml
Μονάδα:	Χιλιοστόλιτρα (ml)

7.3.2 Sensor

Με αυτήν την παράμετρο, μπορείτε να αλλάξετε την ευαισθησία του αισθητήρα. Όσο υψηλότερη η ευαισθησία, τόσο πιο γρήγορα αντιδρά αισθητήρας και τόσο πιο έγκαιρα ψεκάζεται το απολυμαντικό. Εάν η ευαισθησία ρυθμιστεί σε υπερβολικά υψηλή τιμή, ο κύκλος ψεκασμού μπορεί να ξεκινήσει κατά λάθος.

Ελάχιστη τιμή:	1 (πολύ χαμηλή ευαισθησία)
Μέγιστη τιμή:	10 (πολύ υψηλή ευαισθησία)
Προεπιλεγμένη τιμή:	8
Μέγεθος βήματος:	1

7.3.3 Distance

Με αυτήν την παράμετρο, μπορείτε να ρυθμίσετε το μέγιστο εύρος ανίχνευσης του αισθητήρα.

Ελάχιστη τιμή:	2"
Μέγιστη τιμή:	6"
Προεπιλεγμένη τιμή:	6"
Μέγεθος βήματος:	2"
Μονάδα:	Ίντσες

Με αυτήν την παράμετρο, μπορείτε να ρυθμίσετε την παύση ή/και το χρόνο σε δευτερόλεπτα που πρέπει να μεσολαβεί μεταξύ δύο διαδοχικών κύκλων ψεκασμού. Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η υπερδοσολογία λόγω πολλαπλής άντλησης. Μπορείτε να ρυθμίσετε τις εξής τιμές:

Ελάχιστη τιμή:	0,00 s
----------------	--------

Μέγιστη τιμή:	3,00 s
Προεπιλεγμένη τιμή:	1,00 s
Μέγεθος βήματος:	0,25 s
Μονάδα:	Δευτερόλεπτα (s)

7.3.5 Stop

Με αυτήν την παράμετρο, μπορείτε να ρυθμίσετε εάν ο διανομέας θα πρέπει να διακόψει τον κύκλο ψεκασμού όταν το χέρι απομακρυνθεί πρόωρα από το εύρος ανίχνευσης του αισθητήρα.

Τιμές:	Όχι
	Ναι
Προεπιλεγμένη τιμή:	Ναι

7.3.6 Display

Με αυτήν την παράμετρο, μπορείτε να ρυθμίσετε τον τρόπο λειτουργίας εμφάνισης της οθόνης 7 τμημάτων. Αυτή καθορίζει ποιες πληροφορίες θα εμφανίζονται στην οθόνη 7 τμημάτων.

Τιμές:	0 („Current“ > current count > „total“ > total count)
	1 („Current“ > current count)
	2 („total“ > total count)
	3 (current count > total count)
	4 (current count)
	5 (total count)
Προεπιλεγμένη τιμή:	4 (current count)

7.3.7 Timeout

Με αυτήν την παράμετρο, μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο σε δευτερόλεπτα [s] μετά από τον οποίο απενεργοποιείται η οθόνη 7 τμημάτων (λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας). Στο σημείο "0" η οθόνη 7 τμημάτων δεν απενεργοποιείται.

Ελάχιστη τιμή:	0
Μέγιστη τιμή:	90
Προεπιλεγμένη τιμή:	30
Μέγεθος βήματος:	30
Μονάδα:	Δευτερόλεπτα (s)

7.3.8 Language

Με αυτήν την παράμετρο, μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή γλώσσα για τα εμφανιζόμενα κείμενα. Μπορείτε να ρυθμίσετε τις εξής γλώσσες:

Τιμές: DE (Γερμανικά)

EN (Αγγλικά)

Προεπιλεγμένη τιμή: DE (Γερμανικά)

7.3.9 Pump

Με αυτήν την παράμετρο, μπορείτε να γεμίσετε χειροκίνητα τον εύκαμπτο σωλήνα με απολυμαντικό (βλ. σελίδα 32).

7.4 Χειροκίνητη τροφοδοσία απολυμαντικού

Για να διασφαλίσετε τη διαδικασία ψεκασμού, πρέπει να γεμίσετε τον εύκαμπτο σωλήνα με απολυμαντικό. Πριν από την πρώτη χρήση του διανομέα, ο εύκαμπτος σωλήνας είναι άδειος. Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, το απολυμαντικό στον εύκαμπτο σωλήνα μπορεί να χαθεί, π.χ. λόγω εξάτμισης. Με τη βοήθεια της αντλίας, το απολυμαντικό μπορεί να τροφοδοτηθεί στον εύκαμπτο σωλήνα.

- Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί χειροκίνητης άντλησης στον διανομέα για όσο διάστημα θέλετε να γίνει η τροφοδοσία.
- Εναλλακτικά, μεταβείτε στον τρόπο λειτουργίας "Ρυθμίσεις, Settings" (βλ. σελίδα 29).
- Επιλέξτε την παράμετρο "PUMP".
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας.
- Για να τερματίσετε τη διαδικασία, αφήστε το κουμπί.

7.5 Αλλαγή των τιμών των παραμέτρων

Βρίσκεστε στον τρόπο λειτουργίας "Ρυθμίσεις, Settings".

- Επιλέξτε την κατάλληλη παράμετρο περιστρέφοντας το κουμπί (δεξιόστροφα ή/και αριστερόστροφα).
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί (<1 δευτερόλεπτο).

Στην οθόνη αναβοσβήνει η τρέχουσα τιμή. Η παράμετρος μπορεί να ρυθμιστεί.

Για τις τιμές, βλ. σελίδα 29.

- Για να μειώσετε την τιμή, γυρίστε το κουμπί προς τα αριστερά.
- Για να αυξήσετε την τιμή, γυρίστε το κουμπί προς τα δεξιά.
- Για να αποθηκεύσετε την επιλεγμένη τιμή, πατήστε στιγμιαία το κουμπί.
- Για να επαναφέρετε την αποθηκευμένη τιμή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για ένα δευτερόλεπτο.
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί.

Η οθόνη μεταβαίνει στην επιλογή παραμέτρων.

7.6 Κλείσιμο του τρόπου λειτουργίας "Ρυθμίσεις, Settings"

- Στην επιλογή παραμέτρων, επιλέξτε "EXIT".
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί.



Εναλλακτικά, εάν δεν γίνει καμία καταχώρηση για 60 δευτερόλεπτα, οι ρυθμίσεις θα κλείσουν. Η προσαρμοσμένη τιμή δεν αποθηκεύεται.

7.7 Επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων

- Στην επιλογή παραμέτρων, επιλέξτε "RESET".
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "NO".

- Γυρίστε το κουμπί προς τα δεξιά στη θέση "YES" και πατήστε το παρατεταμένα.

Όλες οι ρυθμίσεις επανέρχονται στις προεπιλεγμένες τιμές.

- Για να ακυρώσετε τη διαδικασία επαναφοράς, γυρίστε το κουμπί προς τα αριστερά στη θέση "NO" και πατήστε το στιγμιαία.

8 Αντιμετώπιση βλαβών

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέτρα
Η λυχνία LED σφάλματος αναβοσβήνει μία φορά	Η μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίστε την μπαταρία χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο φορτιστή.
Η λυχνία LED σφάλματος αναβοσβήνει δύο φορές	Ο αισθητήρας είναι βρόμικος.	Βεβαιωθείτε ότι ο φακός του αισθητήρα είναι καθαρός και, εάν χρειάζεται, καθαρίστε τον.
Η λυχνία LED σφάλματος αναβοσβήνει τρεις φορές	Το βύσμα του αισθητήρα έχει αποσυνδεθεί.	Ελέγξτε το βύσμα του αισθητήρα και, εάν χρειάζεται, συνδέστε το ξανά στην πρίζα.
	Ο αισθητήρας είναι ελαττωματικός.	Φροντίστε για την αντικατάσταση του αισθητήρα.
Ο διαανομέας δεν ενεργοποιείται. Η λυχνία LED λειτουργίας δεν ανάβει με πράσινο χρώμα.	Ο διακόπτης ON/OFF δεν βρίσκεται στη θέση "ON".	Μετακινήστε τον διακόπτη ON/OFF προς τα πάνω στη θέση "ON".
	Η σύνδεση βύσματος μεταξύ της μπαταρίας και της πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος δεν είναι συνδεδεμένη ή έχει χαλαρώσει.	Ελέγξτε το βύσμα της μπαταρίας και, εάν χρειάζεται, συνδέστε το στην πρίζα.
	Η μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίστε την μπαταρία (βλ. σελίδα 40).
	Η μπαταρία είναι ελαττωματική.	Αντικαταστήστε την μπαταρία (12 V)
	Η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος είναι ελαττωματική.	Φροντίστε για την αντικατάσταση της πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέτρα
Ο διανομέας δεν τροφοδοτεί απολυμαντικό, παρόλο που η αντλία λειτουργεί.	Το δοχείο είναι άδειο.	Τοποθετήστε ένα καινούργιο δοχείο.
	Οι εύκαμπτοι σωλήνες έχουν χαλαρώσει.	Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες και τις συνδέσεις τους.
	Το ακροφύσιο ψεκασμού είναι φραγμένο.	Καθαρίστε το ακροφύσιο ψεκασμού από κάτω με ένα υγρό πανί.
	Το φίλτρο είναι φραγμένο.	Αντικαταστήστε τη μονάδα φίλτρου (βλ. σελίδα 45).
	Η μονάδα φίλτρου έχει χαλαρώσει, με αποτέλεσμα το απολυμαντικό να επιστρέφει στο δοχείο.	Τοποθετήστε τη μονάδα φίλτρου μέσα στον εύκαμπτο σωλήνα. Βεβαιωθείτε ότι το βέλος στη μονάδα είναι στραμμένο προς τον εύκαμπτο σωλήνα.
	Η μονάδα φίλτρου έχει τοποθετηθεί λανθασμένα, μπλοκάροντας το προς τη φορά αναρρόφησης.	- Βεβαιωθείτε ότι το βέλος στη μονάδα φίλτρου είναι στραμμένο προς τον εύκαμπτο σωλήνα. - Εάν χρειάζεται, αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου από τον εύκαμπτο σωλήνα, αναποδογυρίστε την και τοποθετήστε την ξανά στον εύκαμπτο σωλήνα.
Ο διανομέας δεν τροφοδοτεί απολυμαντικό. Η αντλία δεν είναι ενεργοποιημένη.	Η αντλία δεν λειτουργεί σωστά.	Ελέγξτε τη λειτουργία της αντλίας χειροκίνητα (βλ. σελίδα 32).
	Τα βύσματα της αντλίας έχουν αποσυνδεθεί ή χαλαρώσει.	Ελέγξτε τα βύσματα της αντλίας και, εάν χρειάζεται, συνδέστε τα ξανά στην πρίζα.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέτρα
	Η αντλία είναι ελαττωματική.	Εάν η αντλία δεν ακούγεται ότι ενεργοποιείται κατά τη διάρκεια ενός κύκλου ψεκασμού και όλα τα παραπάνω μέτρα δεν αντιμετωπίζουν το πρόβλημα, φροντίστε για την αντικατάσταση του διανομέα.
Ο διανομέας τροφοδοτεί απολυμαντικό από μόνος του	Ο αισθητήρας διαταράσσεται από τον περιβάλλοντα χώρο.	Αρχικά μειώστε το εύρος ανίχνευσης (βλ. παράμετρο "Distance", σελίδα 30).
	Η ευαισθησία του αισθητήρα είναι πολύ υψηλή.	Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να εμφανίζεται, μειώστε την ευαισθησία του αισθητήρα (βλ. σελίδα 30).
Δεν είναι δυνατό το άνοιγμα των ρυθμίσεων.	Ο διανομέας βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας.	- Απενεργοποιήστε τον διανομέα. - Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί και ενεργοποιήστε ξανά το διανομέα.
	Το κουμπί είναι ελαττωματικό.	Αντικαταστήστε τον διανομέα.
Η οθόνη 7 τμημάτων δεν εμφανίζει τίποτα.	Ο διανομέας βρίσκεται σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.	Για να ενεργοποιήσετε την οθόνη 7 τμημάτων, γυρίστε το κουμπί.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέτρα
	Η οθόνη 7 τμημάτων είναι ελαττωματική.	Πραγματοποιήστε έναν έλεγχο λειτουργίας: • Απενεργοποιήστε τον διανομέα. • Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί και ενεργοποιήστε το διανομέα. Όλα τα στοιχεία της οθόνης 7 τμημάτων και οι 3 λυχνίες LED κατάστασης (πράσινη, κίτρινη και κόκκινη) πρέπει να ανάψουν στιγμιαία. Η οθόνη 7 τμημάτων είναι ελαττωματική, εάν τουλάχιστον μία από τις λυχνίες LED κατάστασης δεν ανάβει. • Σε αυτήν την περίπτωση, φροντίστε για την άμεση αντικατάσταση του διανομέα.
Ψεκάζεται πολύ μεγάλη ή πολύ μικρή ποσότητα απολυμαντικού.	Η ποσότητα δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	• Προσαρμόστε την ποσότητα (βλ. παράμετρο "Amount" στη σελίδα 30).
Ο διανομέας δεν ψεκάζει δεύτερη φορά.	Ο χρόνος αναμονής μεταξύ δύο κύκλων ψεκασμού είναι πολύ μεγάλος.	• Ρυθμίστε το χρόνο (βλ. παράμετρο "Delay", σελίδα 30).

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέτρα
Ο διανομέας διακόπτει τον κύκλο ψεκασμού.	Το χέρι εξέρχεται από το εύρος ανίχνευσης του αισθητήρα κατά τη διάρκεια του κύκλου ψεκασμού.	Κρατήστε το χέρι σας στο εύρος ανίχνευσης του αισθητήρα κατά τη διάρκεια του κύκλου ψεκασμού ή αλλάξτε τη ρύθμιση έτσι ώστε να μην διακόπτεται ο κύκλος ψεκασμού (βλ. παράμετρο "Stop", σελίδα 31).
Ο αισθητήρας δεν αναγνωρίζει το χέρι ή/και ο διανομέας δεν ανταποκρίνεται στα αιτήματα	Το χέρι δεν βρίσκεται εντός του εύρους ανίχνευσης του αισθητήρα.	Κρατήστε το χέρι σας εντός του εύρους ανίχνευσης.
	Η ευαισθησία του αισθητήρα είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε την ευαισθησία του αισθητήρα (βλ. "Sensor", σελίδα 30).
	Το εύρος ανίχνευσης του αισθητήρα είναι πολύ μικρό.	Αυξήστε την απόσταση (βλ. παράμετρο "Distance", σελίδα 30).
	Ο αισθητήρας είναι βρόμικος (η λυχνία LED του αισθητήρα ανάβει σταθερά ή η λυχνία LED σφάλματος αναβοσβήνει δύο φορές).	Βεβαιωθείτε ότι ο φακός του αισθητήρα είναι καθαρός και, εάν χρειάζεται, καθαρίστε τον.
	Το βύσμα του αισθητήρα έχει χαλαρώσει (η λυχνία LED σφάλματος αναβοσβήνει τρεις φορές).	Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα του αισθητήρα βρίσκεται στην πρίζα.
	Ο αισθητήρας είναι ελαττωματικός.	Φροντίστε για την αντικατάσταση του διανομέα.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέτρα
Η χειροκίνητη άντληση δεν λειτουργεί.	Οι ρυθμίσεις είναι ανοικτές και η παράμετρος "Rump" δεν είναι επιλεγμένη.	Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί η παράμετρος "Rump".
	Το κουμπί για τη χειροκίνητη άντληση είναι ελαττωματικό.	Φροντίστε για την αντικατάσταση του διανομέα.
Το καπάκι του προϊόντος βυθίζεται.	Το αμορτισέρ αερίου είναι ελαττωματικό.	Αντικαταστήστε το αμορτισέρ αερίου (βλ. σελίδα 49).

9 Φόρτιση μπαταρίας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

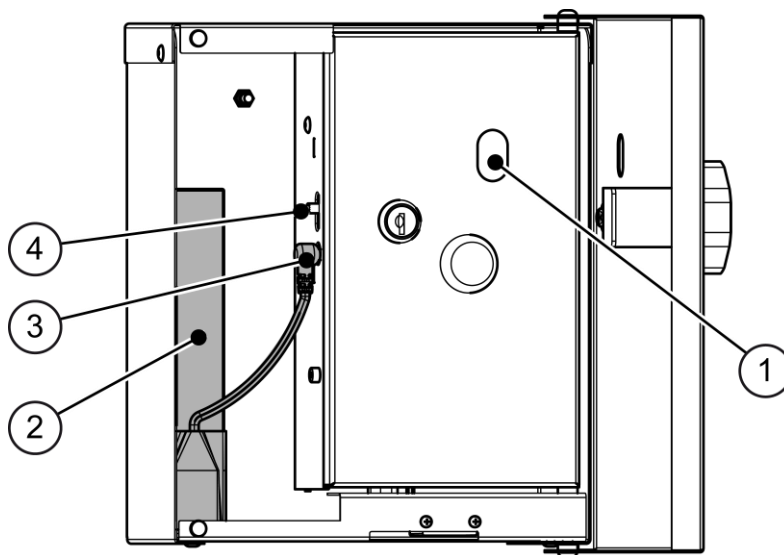
Κίνδυνος ζημιάς στην μπαταρία λόγω βαθιάς εκφόρτισης.

- Φορτίστε την μπαταρία όταν η λυχνία LED λειτουργίας στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος ανάψει με κίτρινο χρώμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

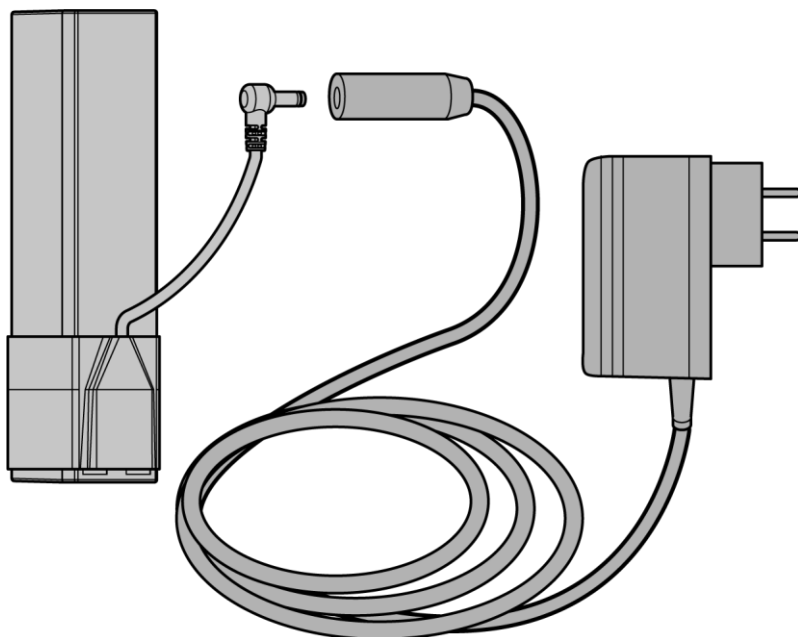
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν για πρώτη φορά, πρέπει να αφαιρέσετε το προστατευτικό καπάκι για τη μεταφορά από το βύσμα της μπαταρίας.
- Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF (4) προς τα κάτω στη θέση OFF.

Η λυχνία LED λειτουργίας σβήνει (1). Ο διανομέας απενεργοποιείται.

- Βγάλτε το βύσμα (3) της μπαταρίας από την πρίζα.
- Αφαιρέστε την μπαταρία (2) από τη θήκη.



- Συνδέστε το βύσμα της μπαταρίας στην υποδοχή σύνδεσης του φορτιστή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια κατάλληλη πρίζα (ΤΥΠΟΥ C ή F).



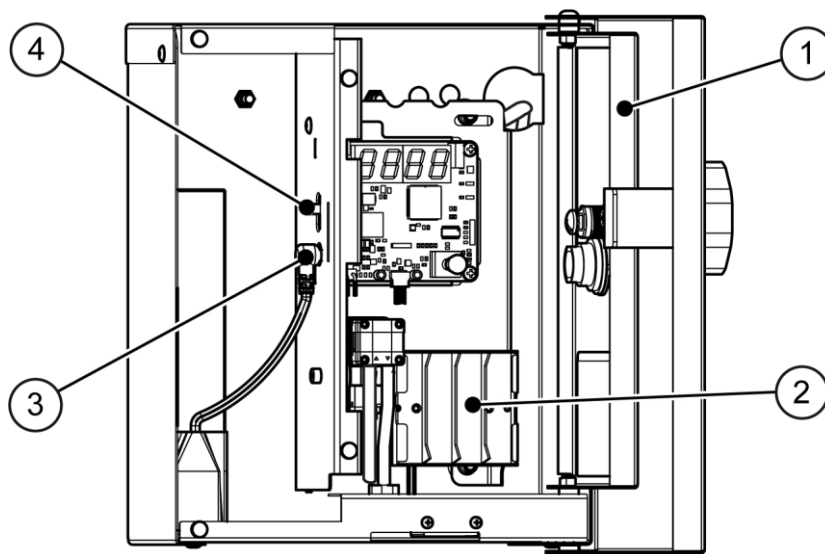
Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά. Η λυχνία LED δίπλα στην ένδειξη "CHARGE" ανάβει με πράσινο χρώμα.

Ο χρόνος φόρτισης διαρκεί περίπου 3,5 ώρες.

Όταν η λυχνία LED δίπλα στην ένδειξη "FULL" ανάψει με πράσινο χρώμα, η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί. Η λυχνία LED δίπλα στη ένδειξη "CHARGE" σβήνει.

10 Τοποθέτηση εφεδρικών μπαταριών

- Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF (4) προς τα κάτω στη θέση OFF.
- Αποσυνδέστε το βύσμα (3) της μπαταρίας.
- Ανοίξτε τη θυρίδα σέρβις (1) με το αντίστοιχο κλειδί.
- Τοποθετήστε τις εφεδρικές μπαταρίες στη θήκη μπαταριών (2). Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή.
- Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF (4) προς τα πάνω στη θέση ON.



i Η εφεδρική λειτουργία είναι δυνατή μόνο εάν η μπαταρία δεν είναι συνδεδεμένη.

11 Συντήρηση του προϊόντος

11.1 Καθημερινοί έλεγχοι

- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι δεν βυθίζεται αφού το ανοίξετε. Εάν το καπάκι βυθίζεται, αντικαταστήστε αμέσως τα αμορτισέρ (βλ. σελίδα 49).
- Βεβαιωθείτε ότι ο διανομέας λειτουργεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες ή/και οι συνδέσεις εδράζονται σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ποσότητα απολυμαντικού στο δοχείο.
- Ελέγξτε τη μέγιστη διάρκεια συντήρησης του απολυμαντικού. Λάβετε υπόψη την ημερομηνία ανοίγματος και το φύλλο δεδομένων ασφαλείας ή/και την ετικέτα του απολυμαντικού.
- Ελέγξτε τη θήκη για τις χαρτοπετσέτες και, εάν χρειάζεται, ξαναγεμίστε την.
- Αλλάξτε τη σακούλα απορριμάτων, εάν χρειάζεται.

11.2 Φροντίδα του προϊόντος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!	
	Ο λανθασμένος καθαρισμός ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. ➤ Για τα εξαρτήματα του διανομέα από ανοξείδωτο ατσάλι, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά για ανοξείδωτο ατσάλι χωρίς διαβρωτικά συστατικά. ➤ Μην ψεκάζετε ποτέ νερό στο προϊόν.

Για να εξασφαλίσετε την ορθή λειτουργία του διανομέα και τη λειτουργία με βάση τις συστάσεις για την πρόληψη των λοιμώξεων και την υγιεινή, ο διανομέας θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά και, εάν χρειάζεται, να απολυμαίνεται.

- Ανοίξτε το καπάκι.
- Ανοίξτε τον διανομέα.
- Μετακινήστε τον διακόπτη ON/OFF προς τα κάτω στη θέση OFF.
- Απολυμάνετε όλα τα εξαρτήματα του διανομέα από έξω, π.χ. με απολυμαντικά μαντιλάκια. Λάβετε υπόψη τον χρόνο δράσης.
- Ανοίξτε την κάτω πόρτα.

- Αφαιρέστε το καπάκι σφράγισης από το δοχείο.
- Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και σκουπίστε κάτω από το καπάκι με ένα πανί μίας χρήσης που δεν αφήνει χνούδι ή καθαρίστε με ζεστό νερό και στεγνώστε.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του προϊόντος με ένα υγρό πανί.

11.3

Αλλαγή δοχείου

 ΠΡΟΣΟΧΗ	
	Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών λόγω επαφής με απολυμαντικό. ➤ Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο φύλλο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή του απολυμαντικού. ➤ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια, εάν απαιτείται από τον κατασκευαστή του απολυμαντικού. ➤ Απομακρύνετε τυχόν απολυμαντικό που έχει διαρρεύσει.
 ΠΡΟΣΟΧΗ	
	Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω διαρροής απολυμαντικού. ➤ Να χρησιμοποιείτε μόνο το προβλεπόμενο απολυμαντικό. ➤ Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο έχει αντικατασταθεί σωστά. ➤ Πριν από τη συνεχή λειτουργία, ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες και τις συνδέσεις τους.

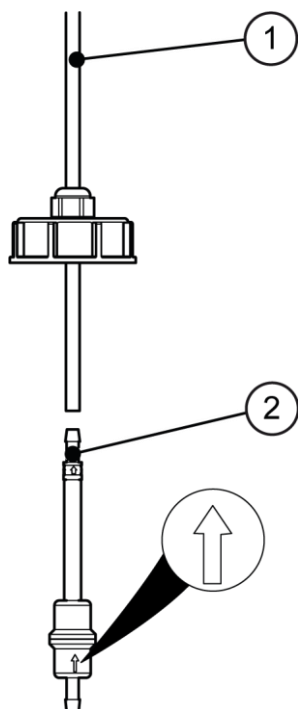
- Μετακινήστε τον διακόπτη ON/OFF προς τα κάτω στη θέση OFF.
- Η λυχνία LED λειτουργίας σβήνει. Ο διανομέας απενεργοποιείται.
- Ανοίξτε την κάτω πόρτα.
 - Αφαιρέστε προσεκτικά το άδειο δοχείο. Προσέξτε τον εύκαμπτο σωλήνα.
 - Απορρίψτε κατάλληλα τα υπολείμματα απολυμαντικού.
 - Αφαιρέστε το καπάκι σφράγισης του άδειου δοχείου. Προστατέψτε τον εύκαμπτο σωλήνα από ακαθαρσίες.
 - Ξεβιδώστε το καπάκι σφράγισης από το καινούργιο δοχείο και απορρίψτε το.
 - Βιδώστε το καπάκι σφράγισης με τον εύκαμπτο σωλήνα συνδεδεμένο στο καινούργιο δοχείο και τοποθετήστε το δοχείο.
 - Κλείστε την κάτω πόρτα.

- Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF προς τα πάνω στη θέση ON.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί χειροκίνητης άντλησης μέχρι από το ακροφύσιο ψεκασμού να εκρεύσει απολυμαντικό.

Ο διανομέας είναι και πάλι έτοιμος για χρήση.

11.4 Αλλαγή μονάδας φίλτρου

- Βεβαιωθείτε ότι ο διανομέας είναι απενεργοποιημένος.
- Αφαιρέστε το καπάκι σφράγισης από το δοχείο.
- Αφαιρέστε την παλιά μονάδα φίλτρου. Για αυτόν τον σκοπό, αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου από τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Τοποθετήστε την καινούργια μονάδα φίλτρου (2) μέσα στον εύκαμπτο σωλήνα (1). Βεβαιωθείτε ότι το βέλος είναι στραμμένο προς τον εύκαμπτο σωλήνα.



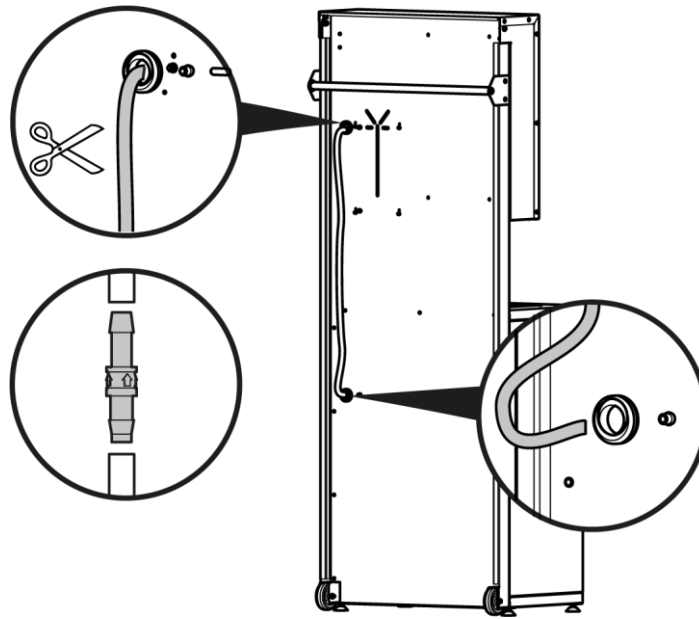
11.5 Αλλαγή εύκαμπτου σωλήνα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	
	Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών λόγω επαφής με απολυμαντικό. ➤ Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο φύλλο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή του απολυμαντικού. ➤ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά γάντια, εάν απαιτείται από τον κατασκευαστή του απολυμαντικού. ➤ Απομακρύνετε τυχόν απολυμαντικό που έχει διαρρεύσει.

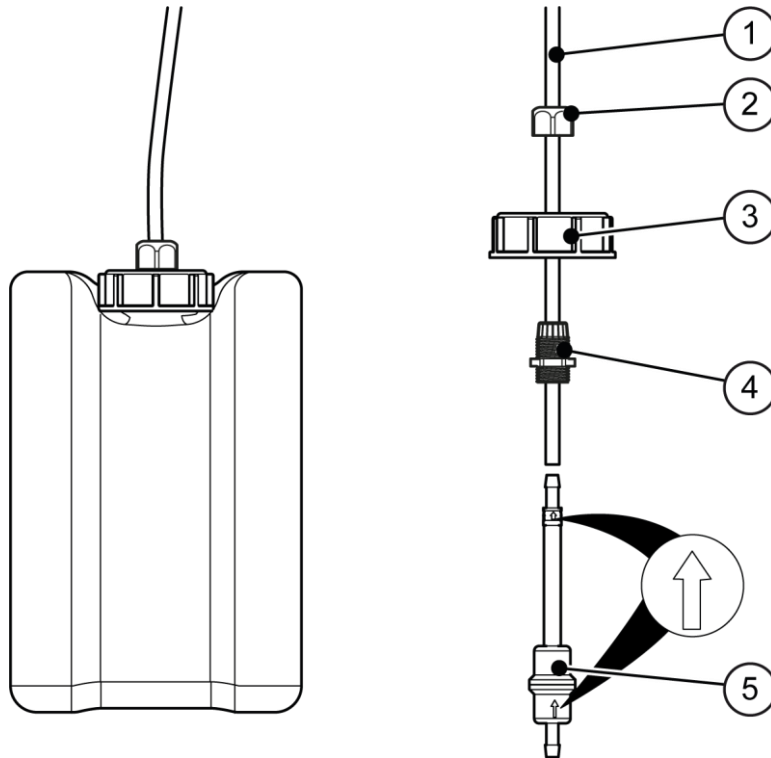
- Βεβαιωθείτε ότι ο διανομέας είναι απενεργοποιημένος.
- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο έχει αφαιρεθεί.
- Αφαιρέστε το καπάκι σφράγισης από τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Ξεσφίξτε τις βίδες του καλύμματος στην μπροστινή πλευρά (βλ. σελίδα 51).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Κόψτε τον εύκαμπτο σωλήνα κοντά στο επάνω λαστιχένιο χιτώνιο.

Το άκρο του σωλήνα πρέπει να είναι αρκετά μακρύ, ώστε να συγκρατεί το σύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα.

- Αφαιρέστε τον παλιό εύκαμπτο σωλήνα και απορρίψτε τον κατάλληλα.
- Συνδέστε τον καινούργιο εύκαμπτο άκρο και το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στον σύνδεσμο εύκαμπτου σωλήνα.
- Περάστε το άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα μέσα από το κάτω λαστιχένιο χιτώνιο στο εσωτερικό.



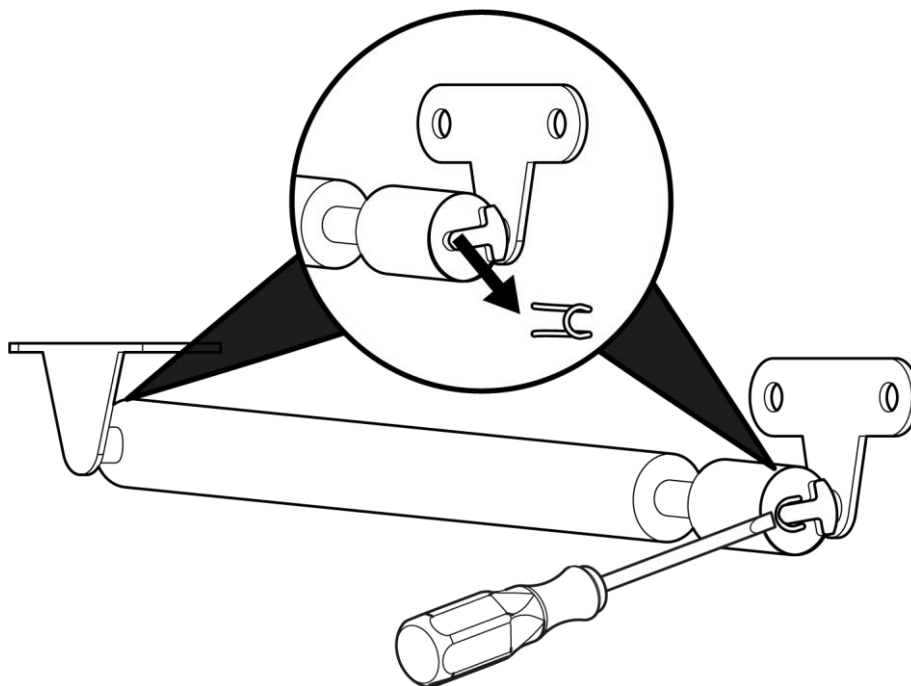
- Ανοίξτε την κάτω πόρτα.
- Αφαιρέστε το καπάκι σφράγισης από το γεμάτο δοχείο.
- Σπρώξτε το παξιμάδι ρακόρ (2), το καπάκι σφράγισης (3) και τον σφιγκτήρα (4) πάνω από τον εύκαμπτο σωλήνα (1).
- Συνδέστε τη μονάδα φίλτρου (5) στον εύκαμπτο σωλήνα. Βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση ροής είναι σωστή.
- Βιδώστε το παξιμάδι ρακόρ (2) στον σφιγκτήρα (4).
- Μετακινήστε το καπάκι σφράγισης (3) πάνω από τον εύκαμπτο σωλήνα (1) μέχρι το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα να φτάσει ακριβώς πάνω από το κάτω μέρος του δοχείου μετά τη συναρμολόγηση.
- Σφίξτε το παξιμάδι ρακόρ (2).
- Κλείστε καλά το δοχείο με το καπάκι σφράγισης (3).



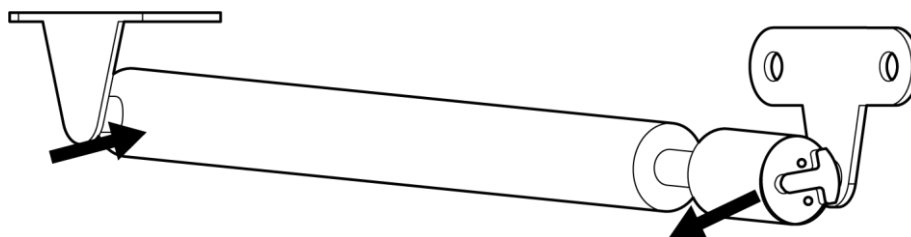
- Τοποθετήστε το δοχείο.

11.6 Αλλαγή αμορτισέρ αερίου

- Ανοίξτε το καπάκι.
- Ασφαλίστε το κάλυμμα ώστε να μην πέσει κάτω.
- Και στις δύο πλευρές του αμορτισέρ αερίου, αφαιρέστε το κλιπ με ένα κατσαβίδι.



- Αφαιρέστε το αμορτισέρ αερίου.



- Τοποθετήστε το καινούργιο αμορτισέρ αερίου στις σφαιρικές κεφαλές της βάσης και πιέστε το.
- Κλείστε το καπάκι.

12 Μετά τη χρήση

12.1 Θέση του προϊόντος σε λειτουργία

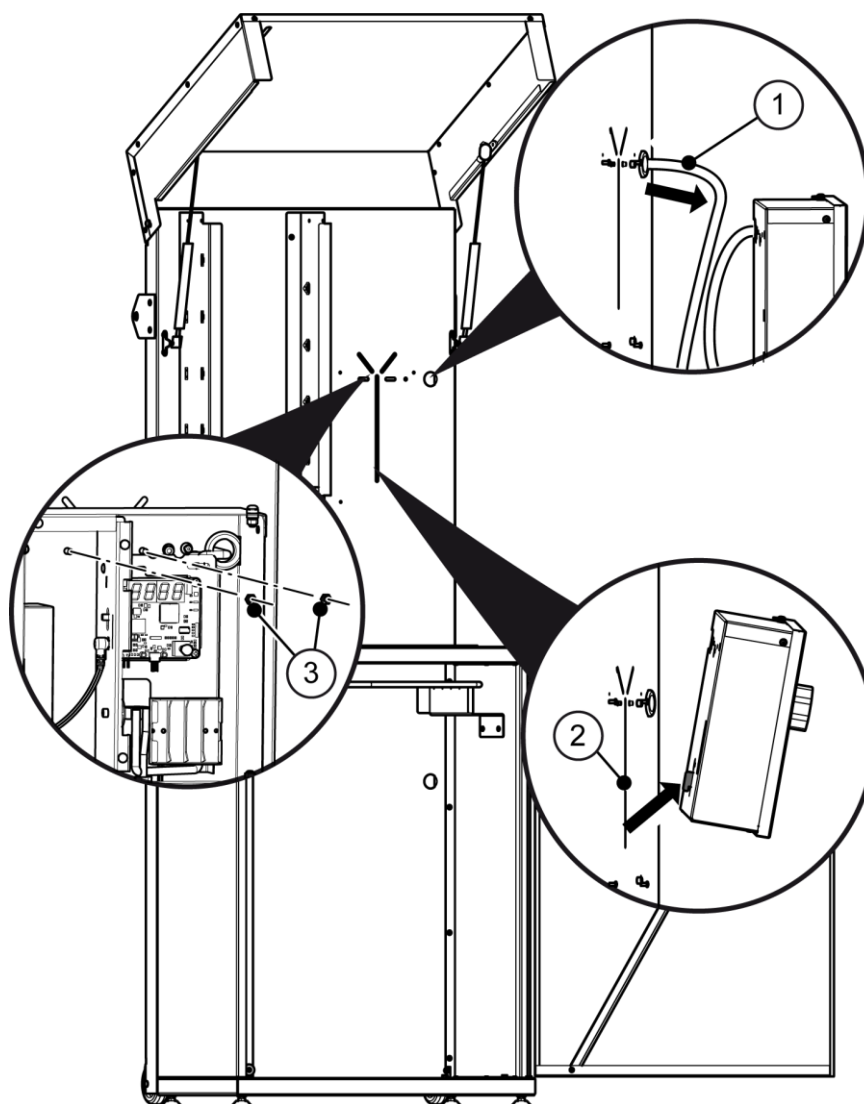
- Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF προς τα κάτω στη θέση OFF.

Η λυχνία LED λειτουργίας σβήνει. Ο διανομέας απενεργοποιείται.

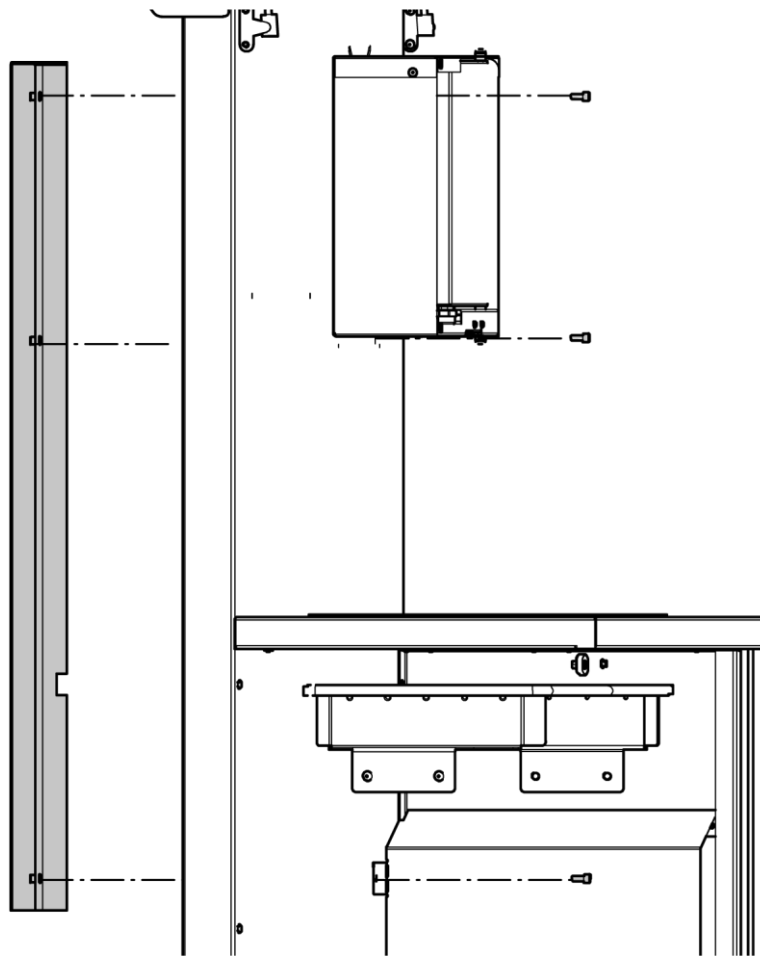
- Αφαιρέστε το δοχείο. Αφαιρέστε το καπάκι σφράγισης με τη βιδωτή σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα.
- Κλείστε το δοχείο με το εργοστασιακό καπάκι.
- Αδειάστε τον εύκαμπτο σωλήνα. Για αυτόν τον σκοπό, πατήστε το κουμπί χειροκίνητης άντλησης.
- Συλλέξτε το απολυμαντικό με έναν κουβά ή με χαρτοπετσέτες.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα του προϊόντος (βλ. σχετικά σελίδα 43).

12.2 Αποσυναρμολόγηση προϊόντος

- Αφαιρέστε το δοχείο.
- Κλείστε το δοχείο με το εργοστασιακό καπάκι.
- Αδειάστε τον εύκαμπτο σωλήνα. Για αυτόν τον σκοπό, πατήστε το κουμπί χειροκίνητης άντλησης.
- Συλλέξτε το απολυμαντικό με έναν κουβά ή με χαρτοπετσέτες.
- Απομακρύνετε τυχόν απολυμαντικό που έχει διαρρεύσει.
- Χαλαρώστε τα παξιμάδια (3) στον διανομέα.
- Αποσυνδέστε τον διανομέα (2).
- Αφαιρέστε το διανομέα με τον εύκαμπτο σωλήνα (1).
- Απελευθερώστε εντελώς τον εύκαμπτο σωλήνα και αφαιρέστε το καπάκι σφράγισης και το φίλτρο.
- Αφαιρέστε την πλάκα στερέωσης.



- Αφαιρέστε το κάλυμμα του εύκαμπτου σωλήνα.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα του δοχείου.



12.3 Απόρριψη προϊόντος

Τα υλικά της συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

- Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός που επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες και περιβαλλοντικά επιβλαβείς ουσίες.

- Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

13 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σταθμός υγιεινής	
Διαστάσεις (Υ × Π × Β)	1650 × 600 × 455 mm
Υλικό	Γαλβανισμένο ατσάλι, με ηλεκτροστατική βαφή
Βάρος χωρίς απολυμαντικό και παρελκόμενα	Περίπου 56 kg
Θήκη για χαρτοπετσέτες	Μέγ. 1500 φύλλα

Διανομέας	
Διαστάσεις (Υ × Π × Β)	272,5 × 224 × 110 mm
Υλικό	Ανοξείδωτο ατσάλι
Βάρος	Περίπου 5 kg
Δοσομετρική αντλία	Πλαστικό/Ανοξείδωτο ατσάλι
Χειρισμός	Ανέπαφα
Θερμοκρασία λειτουργίας	Θερμοκρασία δωματίου
Παροχή ηλεκτρικής ενέργειας	Μπαταρία (12 V) Χρόνος φόρτισης περίπου 3,5 ώρες 4 εφεδρικές μπαταρίες AA για χρήση έκτακτης ανάγκης και κατά το χρόνο φόρτισης της μπαταρίας
Απολυμαντικό	5 λίτρα (δοχείο με βιδωτή σύνδεση RD51-UN κατά DIN 51) Όλα τα απολυμαντικά που έχουν εγκριθεί και περιλαμβάνονται στη λίστα DGHM/VAH και RKI με βάση την αιθανόλη, την 1-προπανόλη και τη 2-προπανόλη (όχι γέλη ή αφρός) χωρίς χλώριο ή οξύ

14 Εξαρτήματα

Όνομα	Κωδ. παραγγελίας
Αυτοκόλλητο "Χωρίς χλώριο ή οξέα"	7580004089089
Αμορτισέρ αερίου, ασημί	4088009426589
Μονάδα φίλτρου	4088009549001
Εύκαμπτος σωλήνας παροχής με καπάκι δοχείου (καπάκι σφράγισης δοχείου)	4088009509001
Μπαταρία 12 V, 2,6 Ah με καλώδιο σύνδεσης	4088009519001
Φορτιστής μπαταριών	4088009529001
Κλειδί κατάλληλο για την υγιεινή της κλειδαριάς του κυλίνδρου	4088009049089

15

Τμήμα σέρβις

- Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα με το προϊόν μας, επικοινωνήστε πρώτα με το τμήμα σέρβις (βλ. σελίδα 59).
- Σε περίπτωση επισκευής, στείλτε το προϊόν στην παρακάτω διεύθυνση.

J.D. Geck GmbH

Gielster Stück 5

58513 Lüdenscheid

Deutschland

16 Εγγύηση

Το προϊόν ελέγχεται με ιδιαίτερη προσοχή από την J.D. Geck GmbH πριν από την παράδοση και υποβάλλεται σε έναν τελικό έλεγχο. Εάν, ωστόσο, εξακολουθείτε να θέλετε να υποβάλετε το παράπονό σας, πρέπει να ακολουθήσετε την εξής διαδικασία:

Εκτός εάν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά στη σύμβαση, η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία παράδοσης και λήγει μετά από 24 μήνες. Τα ελαττώματα πρέπει να αναφέρονται στην J.D. Geck GmbH το αργότερο 14 ημέρες αφού τα διαπιστώσετε χρησιμοποιώντας το συμπληρωμένο έντυπο επιστροφής προϊόντων της Geck.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα που αποδεδειγμένα οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Τα έξοδα που προκύπτουν από την αντιμετώπιση προβλημάτων, καθώς και τα σχετικά έξοδα μεταφοράς και συναρμολόγησης, βαρύνουν την J.D. Geck GmbH. Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις.

Τα ελαττωματικά εξαρτήματα που αντικαθίστανται επιστρέφονται στην κυριότητα της J.D. Geck GmbH. Ωστόσο, αυτές οι επισκευές δεν ανανεώνουν την περίοδο εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος. Οποιαδήποτε υπηρεσία επισκευής ή σέρβις πρέπει να παρέχεται από την J.D. Geck GmbH ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Geck. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, δεν παρέχεται καμία κάλυψη εγγύησης.

Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης, ακατάλληλης ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, εσφαλμένης εγκατάστασης (από τρίτους) ή ζημιάς που προκαλείται από τρίτους, δεν υφίσταται καμία αξίωση για κάλυψη εγγύησης.

Geck®

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ/ΕΕ

Κατασκευαστής: J.D. Geck GmbH
Grünwiese 28, 58762 Altena, Deutschland

Προϊόν: Σταθμός υγιεινής

Τύπος: SensorTouch L

Ο κατασκευαστής δηλώνει, με αποκλειστική του ευθύνη, ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις σχετικές απαιτήσεις εναρμόνισης των ακόλουθων οδηγιών:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα (Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ L 157/24 της 9.6.2006)
- Οδηγία EMC 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ L 96/79 της 29.3.2014)

Εφαρμόστηκαν τα παρακάτω εναρμονισμένα πρότυπα:

EN ISO 12100:2010- Ασφάλεια μηχανημάτων - Γενικές βασικές αρχές διαμόρφωσης -
11 Εκτίμηση και ελάττωση των κινδύνων

EN 61000-6-3:2007 + Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 6-3: Γενικά πρότυπα -
A1:2011 Πρότυπο εκπομπής σε κατοικιακά, εμπορικά και βιοτεχνικά περιβάλλοντα

EN 61000-6-2:2005 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) - Μέρος 6-2: Γένια πρότυπα -
Ατρωσία και βιομηχανικά περιβάλλοντα

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου για τη σύνταξη των τεχνικών εγγράφων:

J.D. Geck GmbH, Grünwiese 28, 58762 Altena, Deutschland

Τηλέφωνο: +49-2352-542-0, Email: geck@geck.de

Altena, 8.11.2021



Oliver Görlich
Διευθύνων Σύμβουλος

Διεύθυνση κατασκευαστή

J.D. Geck GmbH

Grünewiese 28

58762 Altena

Deutschland

Αριθμός τηλεφώνου: +49-2352-542-0

Email: geck@geck.de

Internet: www.geck.de